



Rozpoczęcie pracy

[Polski]

Začněte zde

[Čeština]

Začnite tu

[Slovenčina]



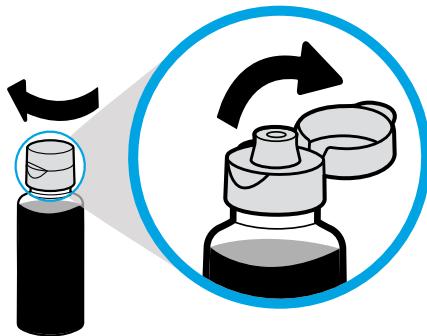
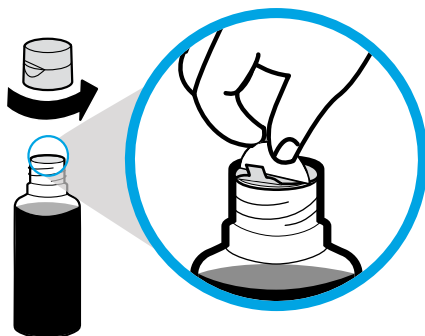
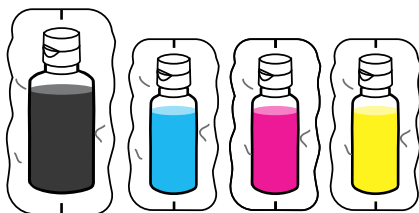
Магуар
Български

Napełnianie pojemników z atramentem

PL

Doplňení inkoustových zásobníků CS

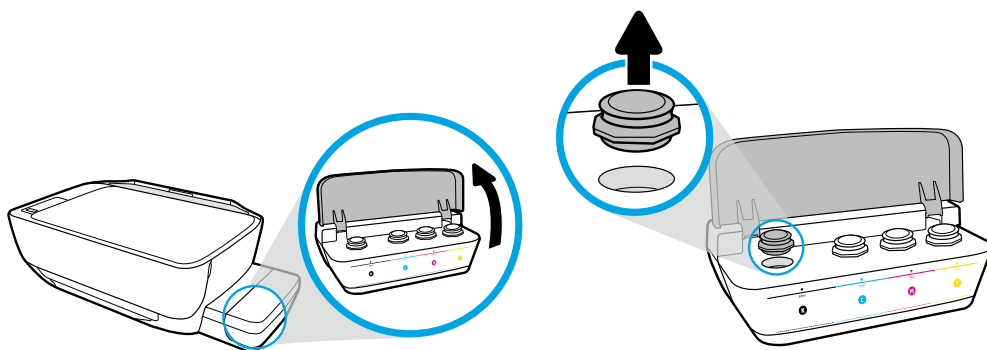
Naplnenie atramentových nádržíek SK



Odkręć zakrętkę butelki z czarnym atramentem, zdejmij zamknięcie. Przykręć zakrętkę, otwórz wieczko.

Sundejte víčko z lahvičky s černým inkoustem a potom i těsnící uzávěr. Nasad'te zpět víčko, přičemž víko nechte odklopené.

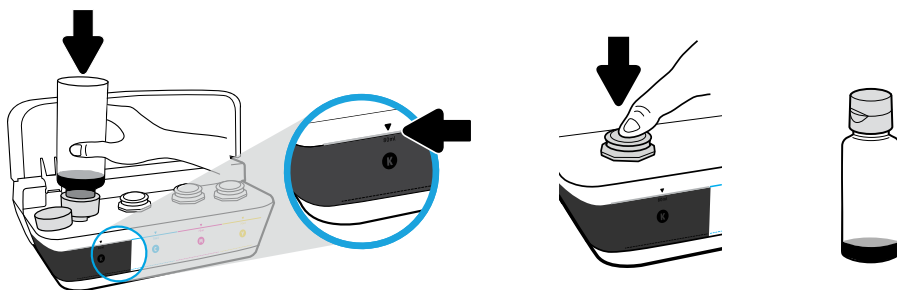
Odstráňte uzáver na fľaši s čiernym atramentom a odstráňte plombu. Nasad'te uzáver späť a otvorte veko uzáveru.



Otwórz pokrywę pojemników z atramentem. Wyjmij korek z pojemnika z czarnym atramentem.

Otevřete víko inkoustových zásobníků. Sundejte zátku ze zásobníku černého inkoustu.

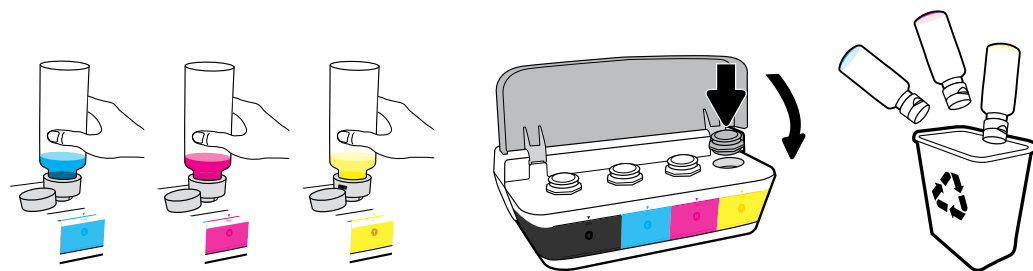
Otvorte veko atramentovej nádržíky. Odstráňte kryt nádržíky s čiernym atramentom.



Przyłóż butelkę do otworu pojemnika. Uzupełnij atrament do poziomu linii. Załóż korek i dociśnij mocno w celu zamknięcia. W butelce z czarnym atramentem (K) pozostanie pewna ilość atramentu.

Podržte lahvičku na trysce zásobníku. Naplňte inkoust po rysku. Nasaďte zpět zátku, kterou zavřete pevným stisknutím. V lahvičce zbude nějaké množství černého (K) inkoustu.

Zasuňte fľašu do otvoru na nádržke. Naplňte atrament po rysku. Nasaďte kryt a pevne ho zatlačte, aby sa nádržka uzavrela. Vo fľaši na čierny atrament (K) ostane zvyškový atrament.



Powtórz opisane czynności dla pozostałych kolorów. Zamknij pokrywę. Zachowaj pozostały czarny atrament do uzupełnienia.

Tyto kroky opakujte u každé barvy. Zavřete víko. Zbývající černý inkoust uložte pro příští doplnění.

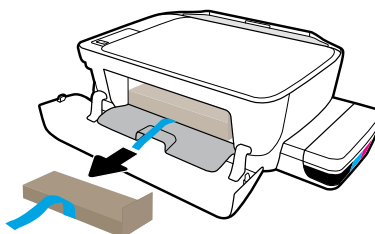
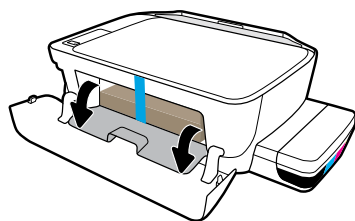
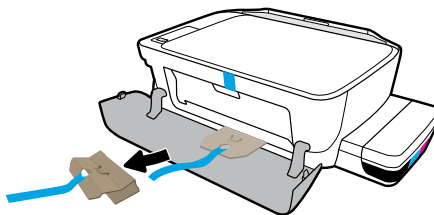
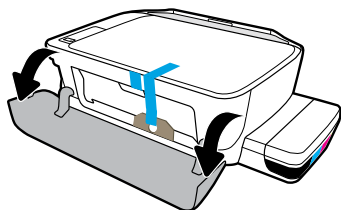
Zopakujte tieto kroky pri každej farbe. Zatvorte veko. Zvyšný čierny atrament si odložte na ďalšie dopĺňanie.

2

Rozpakowanie i włączenie zasilania **PL**

Vybalení a zapnutí **CS**

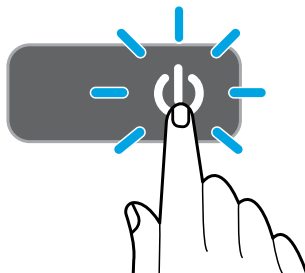
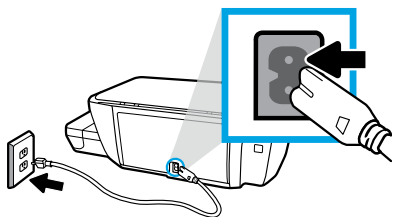
Rozbalenie a zapnutie **SK**



Usuń opakowanie, taśmę i dwa wypełnienia kartonowe.

Sundejte obalový materiál, pásku a dvě kartonové opěry.

Odstráňte baliaci materiál, pásku a dva blokované kusy kartónu.



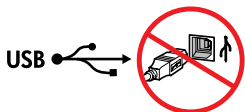
Podłącz przewód zasilający i włącz drukarkę.

Připojte napájecí kabel a zapněte tiskárnu.

Pripojte napájací kábel a zapnite tlačiareň.



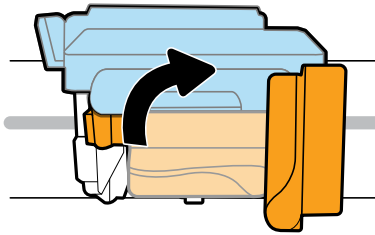
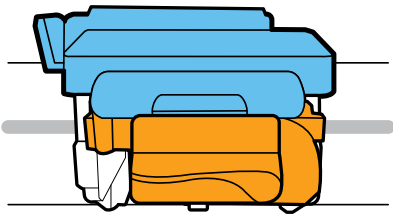
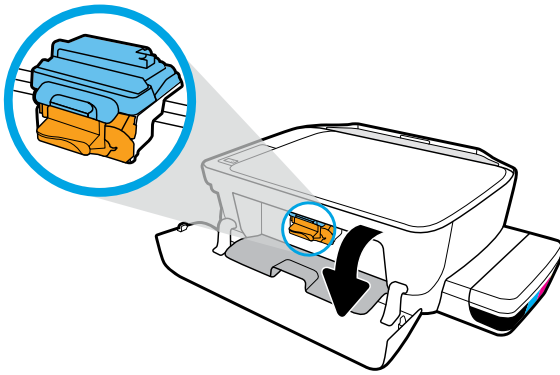
USB



 Kabel USB można podłączyć tylko wówczas, gdy w trakcie instalacji oprogramowania pojawi się odpowiedni monit.

Kabel USB připojte až ve chvíli, kdy k tomu budete během instalace softwaru vyzváni.

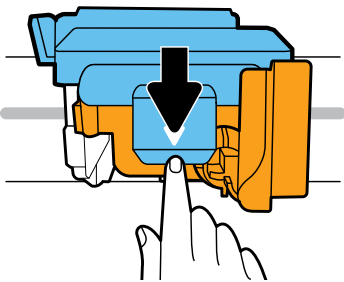
USB kábel pripojte, až keď k tomu budete v priebehu inštalácie softvéru vyzvaní.



Zaczekaj, aż karetką przesunie się na środek urządzenia i zatrzyma się. Obróć pomarańczowy uchwyt.

Počkejte, až se vozík tiskových hlav přesune doprostřed zařízení a zastaví se. Otočte oranžovou páčku.

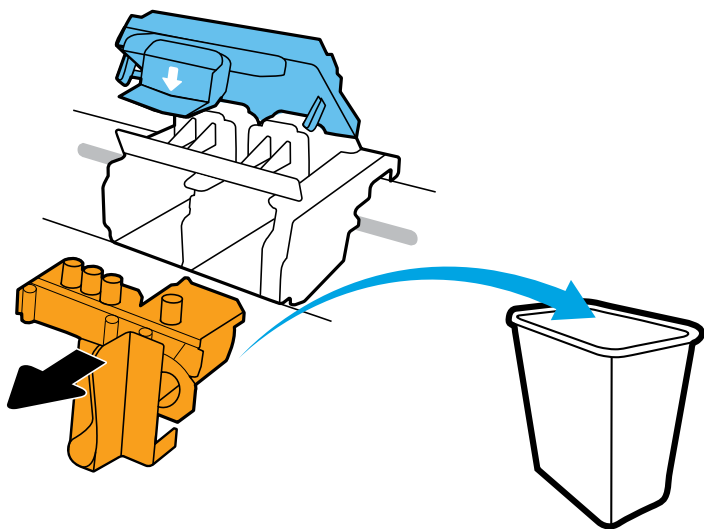
Počkajte, kým sa vozík tlačovej kazety nepresunie do stredu zariadenia a nezastaví sa. Otočte oranžové držiadlo.



Wciśnij niebieski zatrzask, aby otworzyć.

Stlačte dolů modrou pojistku, aby se otevřela.

Zatlačením smerom nadol otvorte modrú zátku.



Usuń pomarańczowy, plastikowy element i wyrzuć go. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć rozlania atramentu.

Odstraňte a vyhodte oranžový plastový kus. Dávejte pozor, abyste se nepotřísnili inkoustem.

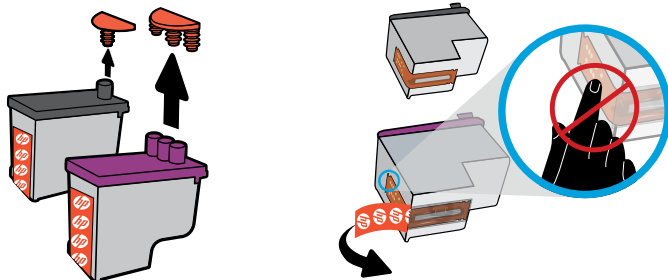
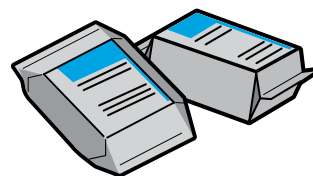
Vyberte a zahodte oranžový plastový kus. Narábajte s ním opatrne, aby ste sa nezašpinili atramentom.

3

Instalacja głowic drukujących PL

Instalace tiskových hlav CS

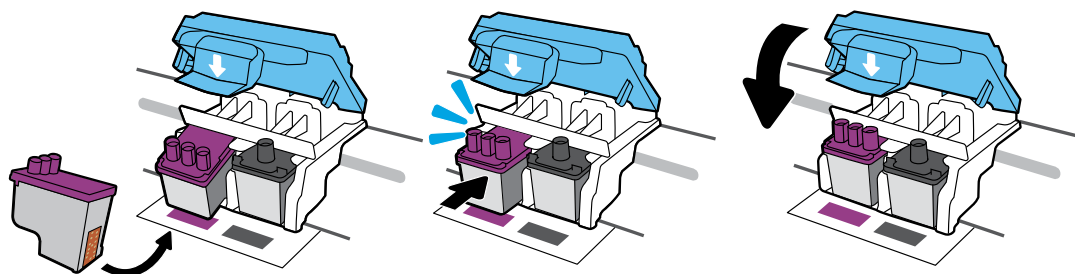
Inštalácia tlačových hláv SK



Wyjmij zatyczki z górnej części głowic drukujących, po czym zdejmij taśmę ze styków, pociągając za języczki.

Sejměte zátky z horní strany tiskových hlav a potom sundejte pásku z kontaktů zatažením za jazyček.

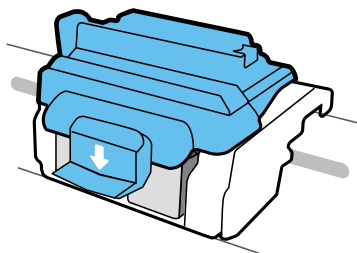
Odstráňte plomby na vrchnej strane tlačových hláv a odstráňte pásku na ich kontaktoch pomocou vyťahovacích prúžkov.



Wsuń głowice drukujące na miejsce, aby się zatrzasnęły. Zamknij starannie niebieski zatrzask.

Zasuňte tiskové hlavy, dokud se nezacvaknou. Pevně zavřete modrou pojistku.

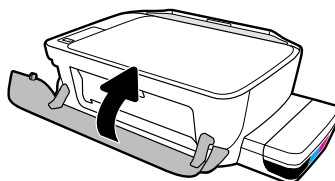
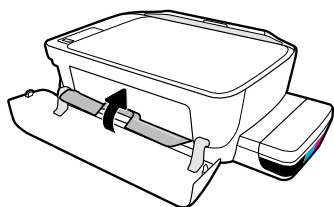
Zasuňte tlačové hlavy, kým nezapadnú na miesto. Pevne zatvorte modrú záklopku.



WAŻNE! Po instalacji głowic drukujących niebieski zatrzask musi być przez cały czas zamknięty.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Po instalaci tiskových hlav ponechte modrou pojistku zavřenou.

DÔLEŽITÉ! Po dokončení inštalácie tlačových hláv nechajte modrú zátku zatvorenú.



Zamknij drzwiczki dostępu do głowic drukujących, a następnie drzwiczki przednie.

Zavřete přístupová dvířka tiskových hlav a potom přední dvířka.

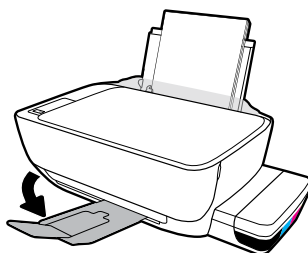
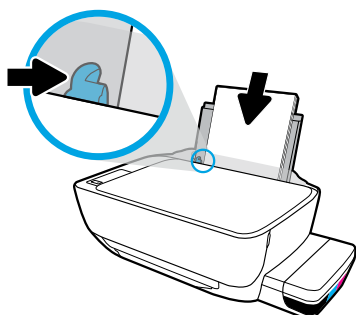
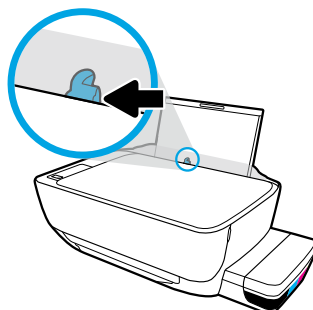
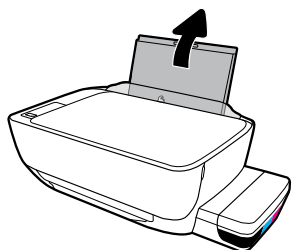
Zatvorte prístupový kryt tlačových hláv a zatvorte predný kryt.

4

Ładowanie papieru PL

Vložení papíru CS

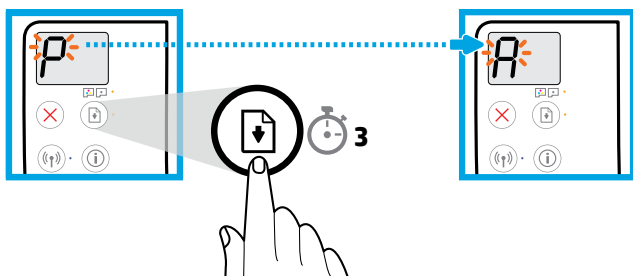
Vloženie papiera SK



Wyciągnij podajnik wejściowy. Załaduj zwykły, biały papier i ustaw prowadnicę. Wsuń tacę odbiorczą i rozłóż przedłużenie.

Vytáhněte vstupní zásobník. Vložte obyčejný bílý papír a nastavte vodítko. Vsuňte výstupní zásobník a nástavec.

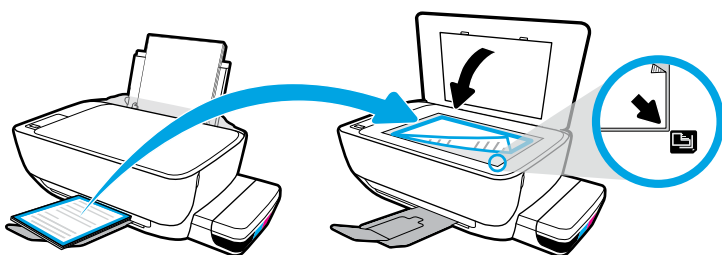
Vytiahnite vstupný zásobník. Vložte obyčajný biely papier a nastavte vodiacu lištu. Vytiahnite výstupný zásobník a nadstavec zásobníka.



Naciśnij przycisk  (Wznów) i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Poczekaj na wydruk strony wyrównującej, gdy migająca litera „P” zmieni się w „A”.

Podržte stisknuté tlačítko  (Pokračovat) po dobu 3 sekund. Počkejte na vytištění stránky pro zarovnání, jakmile se blikající „P“ změní na „A”.

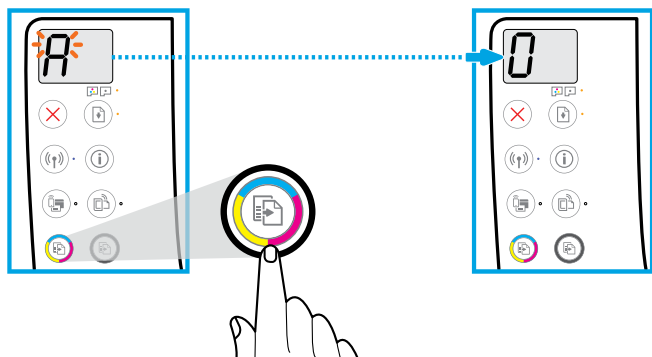
Na 3 sekundy stlačte tlačidlo  (Pokračovať). Keď sa blikajúce písmeno P zmení na písmeno A, počkajte, kým sa nevytlačí zarovnávacia strana.



Położ stronę wyrównującą na szybie skanera.

Položte stránku pro zarovnání na sklo skeneru.

Položte zarovnávaciú stranu na sklenenú podložku skenera.



i Drukarka może chwilowo wydawać ciche dźwięki.

Tiskárna může chvíli vydávat slabé zvuky.

Tlačiareň môže chvíľu vydávať slabé zvuky.

Naciśnij przycisk  (Kopia kolorowa), aby zakończyć wyrównywanie głowic drukujących. Kontynuuj instalację, gdy litera „A” zmieni się w „0”.

Stiskněte  (Barevná kopie) pro dokončení zarovnání tiskové hlavy. Pokračujte v instalaci, jakmile se „A” změní na „0”.

Stlačením tlačidla  (Farebná kópia) dokončíte zarovnanie tlačovej hlavy. Keď sa písmeno A zmení na číslicu 0, môžete pokračovať v inštalácii.



123.hp.com

Pobierz oprogramowanie HP Smart, aby zakończyć konfigurację drukarki.

Stáhněte si software HP Smart a dokončete nastavení tiskárny.

Ak chcete dokončiť nastavovanie tlačiarne, stiahnite softvér HP Smart.



hp.com/support/printer-setup



PL Masz problemy z rozpoczęciem? Znajdź informacje i filmy na temat instalacji w Internecie.

CS Máte problémy se spuštěním? Najděte informace o nastavení a videa online.

SK Neviete, ako začať? Vyhľadajte informácie o nastavení a videá online.



WAŻNE: Przeczytaj poniższe strony, aby uniknąć uszkodzenia drukarki.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Přečtěte si následující stránky, abyste předešli poškození tiskárny.

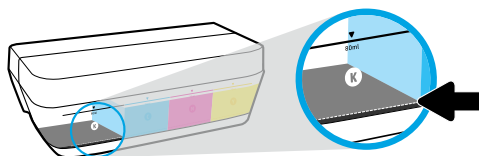
DÔLEŽITÉ: Prečítajte si nasledujúce strany, aby ste ochránili tlačiareň pred poškodením.



Utrzymywanie odpowiedniego poziomu atramentu PL

Vždy udržujte správné hladiny inkoustů. CS

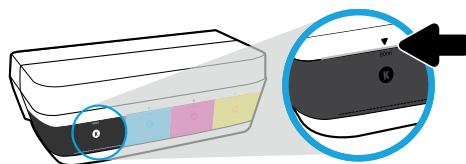
Vždy udržiavajte správnu úroveň atramentu SK



Atrament należy zawsze uzupełniać, zanim jego poziom opadnie poniżej dolnej linii.

Inkoust vždy doplňte před tím, než klesne pod spodní rysku.

Vždy doplňte atrament ešte predtým, než jeho hladina klesne pod nižšiu rysku.



Uzupełnij atrament do poziomu górnej linii. W butelkach może pozostawać pewna ilość atramentu.

Naplňte inkoust po horní rysku. V lahvičkách může zůstat nějaký inkoust.

Atrament naplňte až po vyššiu rysku. Vo fľaši môže zvyšiť atrament.



Serwis urządzenia i naprawy wymagane w wyniku nieprawidłowego napełnienia pojemników lub użycia atramentu innej firmy nie są objęte gwarancją.

Na opravy produktu po nesprávném plnění nebo použití inkoustu od jiného výrobce se nevztahuje záruka.

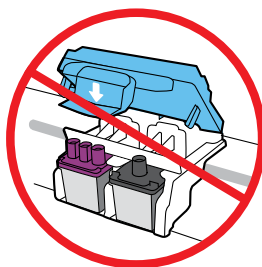
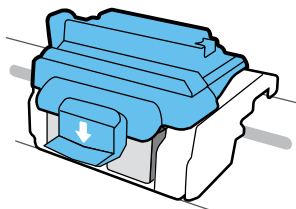
Na servis alebo opravy produktu z dôvodu nesprávneho doplnenia atramentu do nádržík alebo použitia atramentu inej značky ako HP sa nevťahuje záruka.



Zatrask zawsze zamknięty PL

Pojistka musí být zavřená CS

Záklopka musí ostať zatvorená SK



Po instalacji nie otwieraj niebieskiego zatrasku, chyba że instalujesz nowe głowice drukujące lub przenosisz drukarkę poza dom czy biuro.

Po dokončení instalace neotevírejte modrou pojistku, pokud nechcete instalovat nové tiskové hlavy nebo přemístit tiskárnu z domova či kanceláře.

Po dokončení inštalácie neotvárajte modrú záklopku, ak neinštalujete nové tlačové hlavy alebo neprenášate tlačiareň mimo domácnosti alebo kancelárie.



Przenoszenie drukarki po jej przygotowaniu do pracy PL

Přemístění tiskárny po instalaci CS

Prenesenie tlačiarne po dokončení inštalácie SK

Mała odległość: Podczas przenoszenia drukarki w domu lub biurze niebieski zatrask należy pozostawić zamknięty i utrzymywać drukarkę w pozycji poziomej.

Duża odległość: W przypadku przenoszenia drukarki poza dom lub biuro należy zapoznać się z informacjami na stronie **hp.com/support** lub skontaktować się z firmą HP.

Krátká vzdálenost: Pokud tiskárnu přemísťujete v rámci domu nebo kanceláře, ponechte modrou pojistku zavřenou a udržujte tiskárnu ve vodorovné poloze.

Dlouhá vzdálenost: Pokud přemísťujete tiskárnu mimo domov nebo kancelář, postupujte podle popisu na stránce **hp.com/support** HP.

Krátka vzdialenosť: Ak tlačiareň prenášate v rámci domu alebo kancelárie, modrú záklopku nechajte zatvorenú a tlačiareň udržiavajte vo vodorovnej polohe.

Dlhá vzdialenosť: Ak prenášate tlačiareň mimo domu alebo kancelárie, navštívte stránku **hp.com/support** alebo kontaktujte HP.



A nyomtató áthelyezése beállítás után

HU

Местене на принтера след инсталиране

BG

Szállítás kis távolságra: Ha az otthonán vagy az irodáján belül helyezi át a nyomtatót, tartsa zárva a kék színű reteszt, és ne döntse meg a nyomtatót.

Szállítás nagy távolságra: Ha a nyomtatót az otthonán vagy az irodáján kívüire helyezi át, látogasson el a **hp.com/support** webhelyre, vagy lépjen kapcsolatba a HP-val.

На кратки разстояния: Ако местите принтера в рамките на дома или офиса си, дръжте синия фиксатор затворен и не клатете принтера.

На дълги разстояния: Ако местите принтера извън дома или офиса си, посетете **hp.com/support** или се свържете с HP.

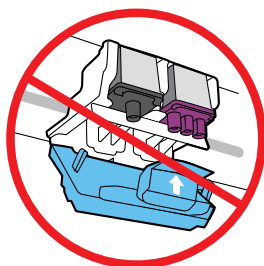
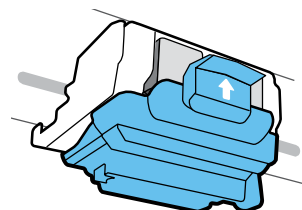


Tartsa zárva a reteszt.

HU

Фиксаторът трябва да бъде затворен

BG



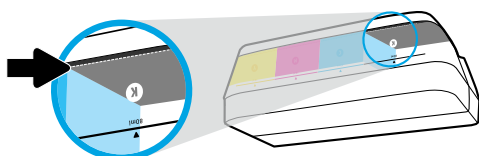
A kék színű reteszt csak új nyomtatófejek behelyezésekor vagy a nyomtató áthelyezésekor nyissa ki.

След поставянето на печатащите глави не отваряйте синия фиксатор, освен ако не поставяте нови печатащи глави или не местите принтера извън дома или офиса си.



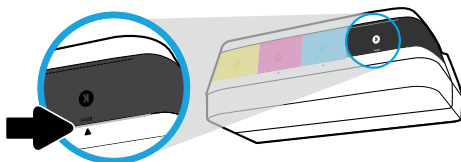
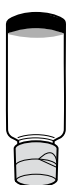
Mindig ügyeljen rá, hogy a tintaszint megfelelő legyen.

Винаги поддържайте адекватни нива на мастилото



Mindig töltsse újra a tintát, mielőtt a szintje az alsó vonal alá csökken.

Винаги допълвайте мастилото, преди да падне под долната линия.



Töltsse fel a tintát a felső vonalig. A palackokban maradhat kis mennyiségű tinta.

Напълнете мастило до горната линия. Възможно е в бутилките да остане мастило.



Ha nem megfelelően és/vagy nem HP tintával tölti fel a tintatartályokat, az ebből eredő javítási vagy szervizigényre a készülék jótállása nem terjed ki.

Поправка или обслужаване на продукта, необходими в резултат на неправилно повторно пълнене на резервоарите за мастило и/или в резултат на използване на мастило, което не е на HP, няма да бъдат покривани от гаранцията.



Fejezze be a beállítást a következő webhelyen:

123.hp.com

HU

Zavárva van a telepítés az 123.hp.com

BG



123.hp.com

Töltse le a HP Smart szoftvert a nyomtató beállításának befejezéséhez.

Изтегнете софтуера на HP Smart, за да завършите настройката на принтера.



hp.com/support/printer-setup



Problémákba ütközik az első lépések során? Online található beállítási információkat és videókat.

Изпитвате затруднения в началото? Намерете информация и видеоклипове за настройка онлайн.

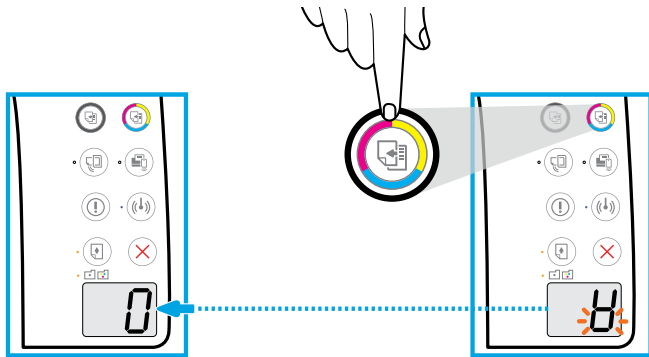
FONTOS: Olvassa el a következő oldalak tartalmát a nyomtató károsodásának elkerülése érdekében.

ВАЖНО: Прегледайте следващите страници, за да сведете до минимум вероятността от повреждане на принтера.



! Előfordulhat, hogy a nyomtatóból egy ideig halk zajok hallhatóak.

Vászonként a nyomtatók időnként
kisebbségi hangot adnak ki.

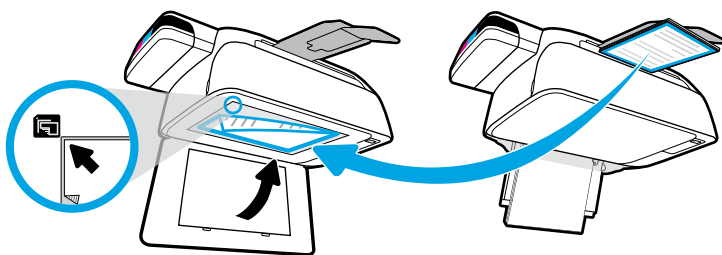


Nyomja meg a (Színes másolás) gombot a nyomtatófej-igazítás befejezéséhez. Folytassa a beállítást, amikor az „A” helyett a „0” jelenik meg.

Натиснете (Цвѣтно копиране), за да завършите подравняването на печатащата глава. Продължете с инсталирането, когато „A” стане на „0”.

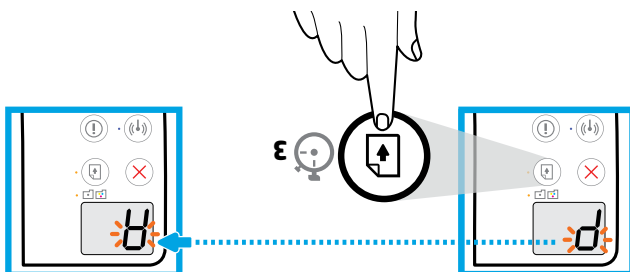
Поставете страницата за подравняване върху стъклото на скенера.

Helyezze az igazítási oldalt a lapolvasó üveglapjára.



Натиснете (Възобновяване) в продължение на 3 секунди. Изчакайте страницата за подравняване да се отпечата, когато мигащото "P" се превърне в "A".

Nyomja meg a (Folytatás) gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig. Várja meg, amíg a nyomtató kijelzőjén az igazítási oldal, amikor a villogó "P" helyett az "A" jelenik meg.

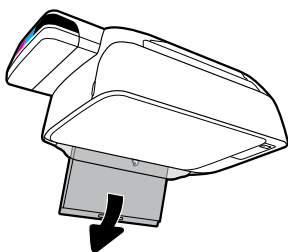
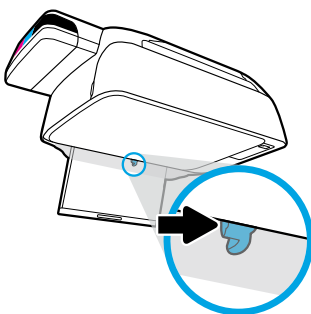
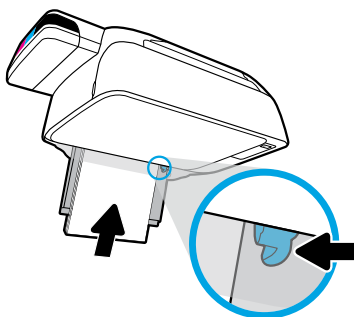
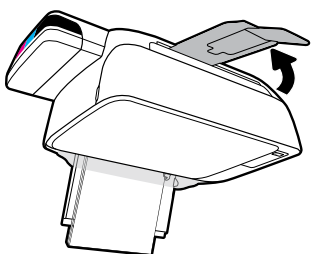


Изърпайте входната тава. Поставете обикновена бяла хартия и пергупайте водча.

Изърпайте изходната тава и удължителя.

Húzza ki az adagolótálcát. Töltsön be sima fehér papírt, majd állítsa be a papírbeállítót.

Húzza ki a kimeneti tálcát és a hosszabbítót.



вратичка.

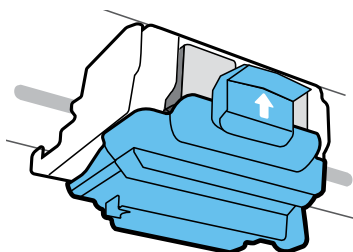
Затворете вратичката за достъп до печатащата глава, след което затворете предната

Чукя be a nyomtatófej szervizajtaját, majd az előlő ajtót.



ВАЖНО! След поставянето на печатащите глави дръжте синия фиксатор затворен.

FONTOS! A nyomtatófejek behelyezése után tartsa zárva a kék színű reteszt.

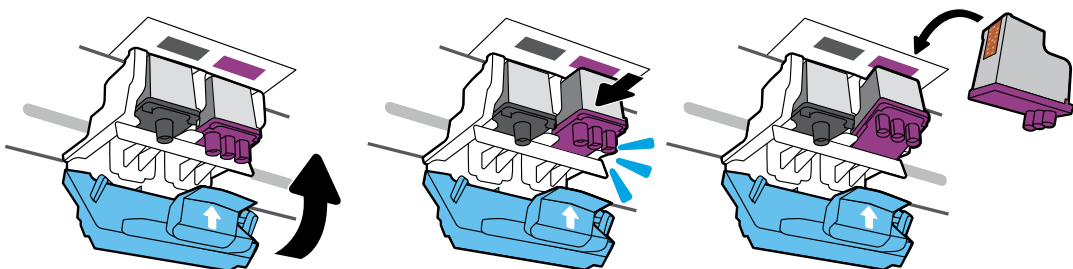


фиксатор.

Плъзнете печатащите глави, докато не се захванат на място. Затворете плътно синия

színi rétezt.

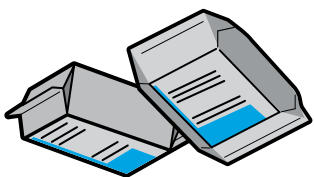
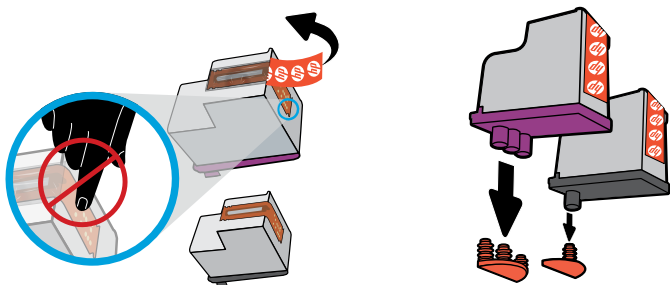
Csúsztassa be a nyomtatófejeket, amíg a helyükre nem kattannak. Szorosan zárja le a kék



Махнете тапите от горните страни на печатащите глави, след което сваляте предпазния материал от контактните точки чрез лентичките за дръпване.

letépfőlül segítségével.

Távolítsa el a dugókat a nyomtatófej tetejéről, majd a ragasztószalagot az érintkezőkről a



BG

Поставяне на печатащите глави

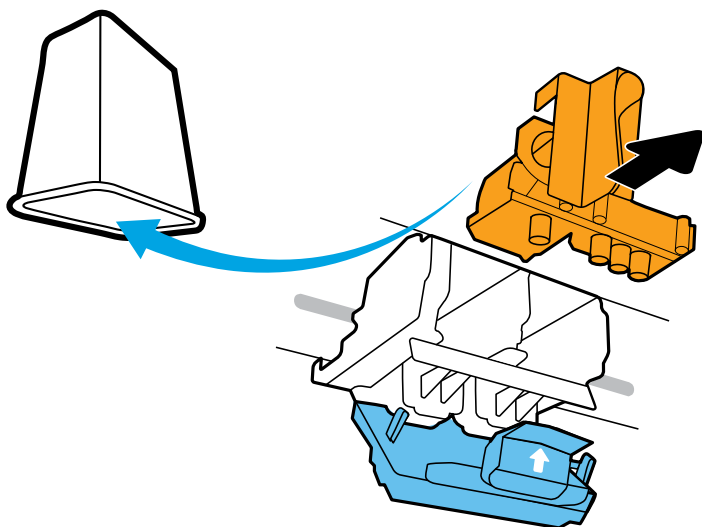
HU

Nyomtatófejek behelyezése

3

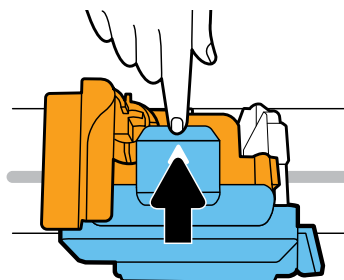
Távolítsa el és dobja ki a narancssárga műanyag elemet. Óvatosan fogja meg, hogy ne hagyjon tintafoltot.

Отстранете и изхвърлете оранжевото пластмасово парче. Дръжте внимателно, за да избегнете петна от мастило.



Натиснете синия фиксатор за отключване.

Нюмја ле а кек színű reteszt а кинйítésához.

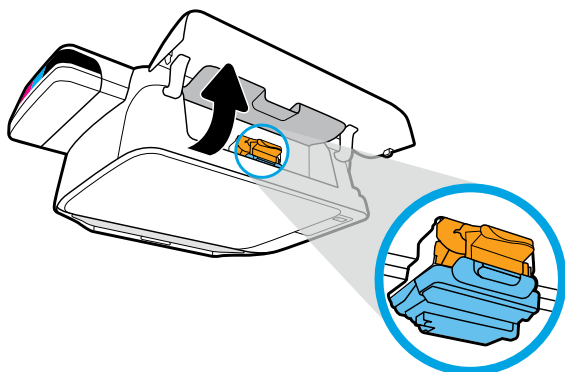
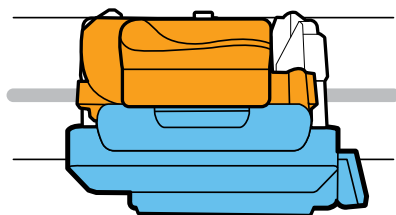
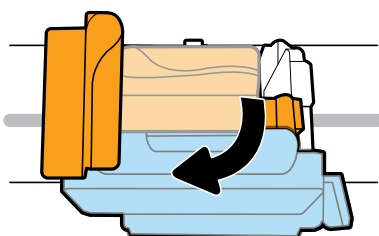


опанжевия лист.

Начакайте печатащата капетка да се придвижи до центъра и да спре. Забъртете

fogantűt.

Várja meg, amíg a patrontartó а készülék közepére ér, és megáll. Fordítsa el а narancssárga



Вържете USB кабела само когато получите подкана за това по време на инсталиране на софтуера.

Csak akkor csatlakoztassa az USB-kábelt, amikor a szoftver telepítése közben a rendszer felszólítja erre.

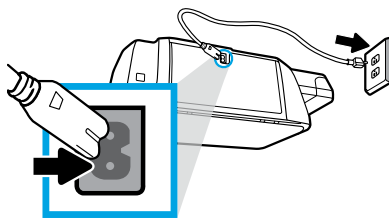
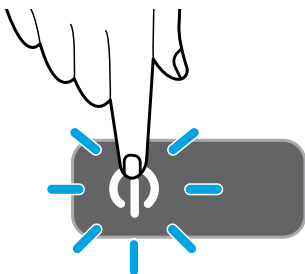


USB

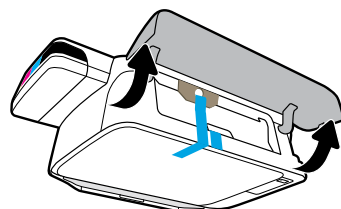
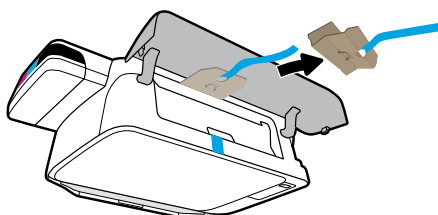
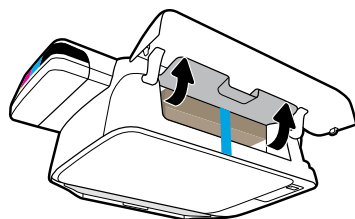
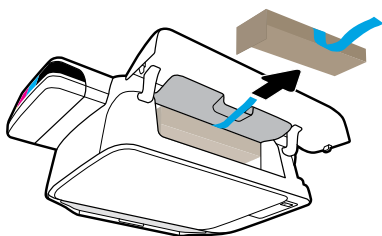


Включете захранващия кабел, а след това и принтера.

Csatlakoztassa a tápkábelt, majd kapcsolja be a nyomtatót.



Távolítsa el a csomagolóanyagot, a ragasztószalagot és a két karton rögzítőelemet.
 Махнете опаковъчния материал и двата картонени ограничителя.



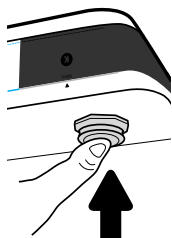
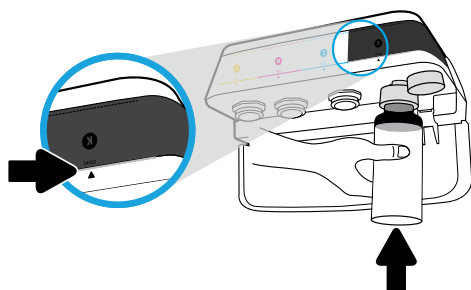
Разпаковане и включване BG

Kicsomagolás és bekapcsolás HU

2

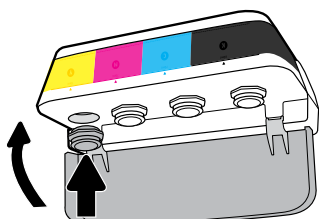
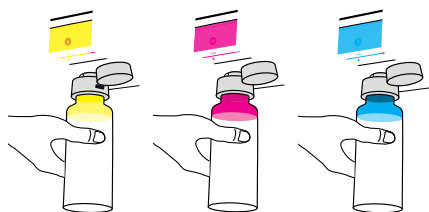
Tartsa a flakont a tartályfüvőkán. Töltsse fel a tintát a vonalig. Helyezze vissza a dugót, és nyomja határozottan a helyére.

Захранете бутилката за дюзата на резervoара. Навърнете маслото до линията. Поставете обратно запущалката и я натиснете, за да я затворите плътно.



Ismételje meg a lépéseket minden színhez. Csukja le a fedelet. Tegye félre a megmaradt fekete tintát az újratöltéshez.

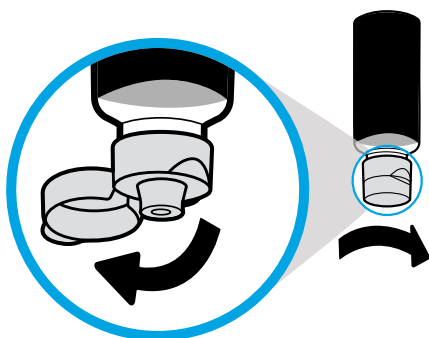
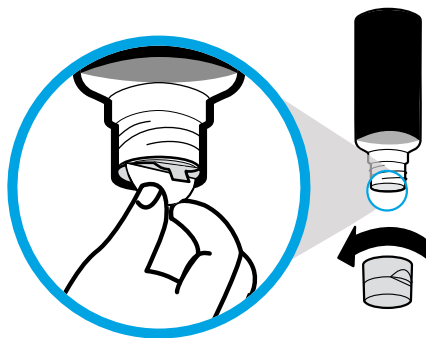
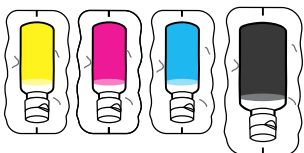
Повторете стъпките за всички цветове. Затворете капака. Съхранете оставащото черно мастило за после.





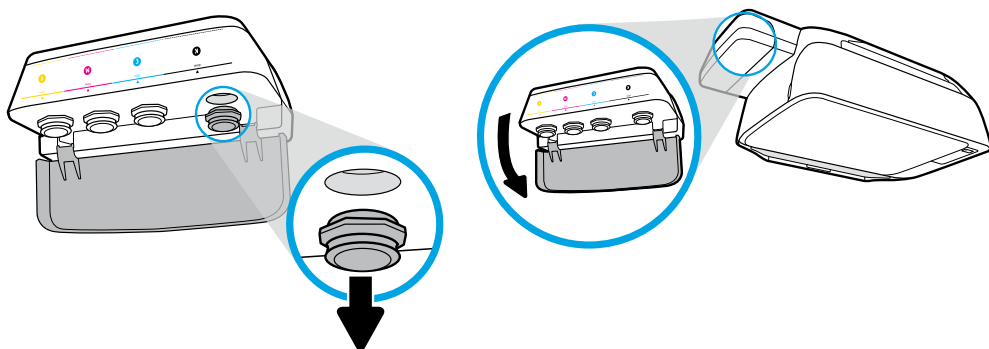
A tintatartályok feltöltése мастило

BG



Távolítsa el a fekete flakon kupakját és lezárását. Helyezze vissza a kupakot, és nyissa fel a fedelet.

Махнете капачката на черната бутилка и уплътнението. Поставете обратно капачката, отворете капака.



Nyissa fel a tintatartály fedelét. Távolítsa el a dugót a fekete tartályból.

Отворете капака на резервоара за мастило. Махнете запущалката на черния резервоар.



Kezdeti lépések
[Magyar]

Начално

Ръководство
[Български]

Polski
Čeština
Slovenčina



PL SK HU BG

Printed in China

© Copyright 2020 HP Development Company, L.P.

Z4853-90120

